

Gut gewappnet für die Zukunft

DSD-vel útban a jövő felé

Zwei DSD II – Absolventen des József - Eötvös - Gymnasiums berichten über ihre universitären Erfahrungen mit dem Sprachdiplom in der Tasche / Az Eötvös József Gimnázium két, tavaly végzett DSD-s diákja a múlt és jelen tapasztalatairól mesél

Von Studienrat Richard Guth / Guth Richard német nyelvi lektor



„Die Beschäftigung mit dem Deutschen Sprachdiplom brachte mir eine Menge, zum Beispiel wie man seine Gedanken äußern, längere Texte zusammenfassen, Diagramme analysieren und die wichtigsten Aussagen eines Textes erkennen kann. Die Hörverstehensaufgaben haben mir dabei geholfen, dass ich jetzt die TV-Sendungen ohne Schwierigkeiten verstehe. Daher kann ich Informationen auch aus fremdsprachigen Quellen sammeln und dadurch erfahre ich mehr. Wenn ich etwas wissen möchte, dann kann ich auf Deutsch nachschauen. So wurde mir die Welt offener, weiter“, erinnert sich Antonette Greber, Studentin an der Calvinistisch - Reformierten Universität Gáspár Károli in Budapest.

Die Kenntnis einer oder mehrerer Fremdsprachen ist für heutige Generationen unerlässlich, um beruflich, aber auch privat, in einer globalisierten und informationstechnisch vernetzten Welt zurechtzufinden. Viele denken fälschlicherweise, wenn man im Heimatland bleibt, würde man allein mit der Kenntnis der Muttersprache beruflich weiterkommen. „Bereits im ersten Semester erfolgte eine erste Kontaktaufnahme mit der Firma Audi, für die Sprachkenntnisse sehr wichtig sind“, berichtet hingegen der Student für Ingenieurwissenschaften, Ákos Németh, der letztes Jahr zusammen mit Antonette Greber sein Abitur und seine DSD – Prüfung am József – Eötvös – Gymnasium Totis / Tata ablegte.

Er studiert an der Technischen und Wirtschaftswissenschaftlichen Universität Budapest und hat sich vergangenes Jahr für ein deutschsprachiges Maschinenbaustudium in der ungarischen Hauptstadt entschieden. „Jedes Fach studiere ich nun auf Deutsch, weil ich an einer deutschsprachigen Ingenieurausbildung teilnehme. Diese Ausbildung bietet viele Möglichkeiten für uns. Das Wichtigste ist, dass ich mit einem Stipendium ein Semester am Karlsruher Institut für Technologie studieren kann. Das Stipendium ist an drei Voraussetzungen geknüpft: an eine in Deutschland anerkannte B2/C1 – Prüfung, die die DSD bietet, daneben an einen guten Notendurchschnitt und an vier erfolgreich absolvierte Semester. Dieses Stipendium ist auch finanziell attraktiver als Erasmus zum Beispiel“, schaut Ákos Németh voller Erwartungen in die Zukunft. Der Student begann früh, an dieser schulischen Karriere zu arbeiten: „Ich bin auf dem Lande in einem ungarndeutschen Dorf aufgewachsen. In der ersten Klasse der Grundschule haben wir mit der deutschen Sprache begonnen. Es gab keine Möglichkeiten, andere Sprachen zu wählen. Es bedeutete für mich aber kein Problem. Ich dachte, dass später andere Sprachen wie zum Beispiel Englisch leichter „lernbar“ werden, wenn ich mit Deutsch anfangen. Ich hatte anfangs Schwierigkeiten. Zum Glück bestand jedes Jahr die Möglichkeit, an einem Schüleraustausch teilzunehmen, wodurch ich insgesamt vier Wochen in Deutschland verbringen konnte.“ Die Entscheidung zugunsten des Eötvös – Gymnasiums fiel dem heute 20-Jährigen leicht. Und er wurde nicht enttäuscht und erinnert sich gerne an die zusätzlichen Vorbereitungsangebote nachmittags: „Frau Karch hielt eine Nachmittagstunde pro Woche, wo wir DSD - Aufgaben übten. Alles, was ich in der Prüfung erreichte, ist ihr zu verdanken. Die Vorbereitung war nicht so stressig. Die Prüfung war kostenlos, ein großer Vorteil, und die Prüfer waren meine Lehrerinnen. Die schriftliche Prüfung war nicht so schwer und bei den mündlichen Aufgaben waren die Prüfer sehr aufgeschlossen. Ich hatte genügend Punkte, um die Stufe C1 zu erreichen.“

Auf ähnlich positive Erfahrungen blickt Antonette Greber zurück, deren Vater in der deutschsprachigen Schweiz geboren und aufgewachsen ist und die Germanistik und Anglistik in Budapest studiert: „Ich habe in der neunten Klasse mit der deutschen Sprache begonnen. Ich habe alle Möglichkeiten ausgenutzt, um meine Deutschkenntnisse zu verbessern. Ich hatte schon früh vor die DSD - Prüfung zu machen. Deutsch war mein Lieblingsfach. Von der 11. Klasse an besuchte ich den Deutsch – „Leistungskurs“ und die DSD - Vorbereitungsgruppe. In der 11. Klasse habe ich die Pilotprüfung mitgemacht, in der ich schon die Stufe C1 erreicht habe. In der 12. Klasse habe ich die DSD – Prüfung abgelegt, mit einem Ergebnis von 90%.“ Die DSD – Prüfung hätte sie für das Studium gut vorbereitet und nicht nur in sprachlicher Hinsicht: „Jetzt an der Uni habe ich fast keine Schwierigkeiten. Vielleicht deshalb, weil ich während der DSD-Vorbereitung meine Kenntnisse anzuwenden gelernt habe. Ich denke, das Sprachdiplom ist deshalb gut, weil es die notwendigsten Teile der Kommunikation fördert und einem Selbstbewusstsein hinsichtlich des Sprachgebrauchs gibt“, unterstreicht die Studentin.

Eine Erkenntnis, die als Beispiel all denen dienen kann, die das Nutzen der Sprachen noch nicht erkannt haben. Es ist darüber hinaus ein Verdienst des Deutschen Sprachdiploms, dass durch dieses kostenlose Angebot Schüलगenerationen ein Zugang zu deutschsprachigen Bildungseinrichtungen, zur größten Volkswirtschaft Europas und zum wichtigsten Partner Ungarns gewährt wird. Ein Angebot, das es zu nutzen gilt.

DSD-vel útban a jövő felé

Talán közhelynek számít, de használható nyelvtudás nélkül a mai globalizált világban nem állja meg a helyét az ember. Az Eötvös József Gimnázium célkitűzései közé tartozik, hogy diákjai versenyképes nyelvtudással hagyják el alma materüket. Ez két nyelv megfelelő szintű ismeretét jelenti, amelyek közül kitűnik a német nyelvnek, mint a közép-európai régió egyik vezető kommunikációs lingua francajának az oktatása, mind első nyelvként a német nemzetiségi kétnyelvű tagozaton, mind első és második nyelvként számos tanulócsoporthoz. Az Eötvös József Gimnázium különleges helyzetben van, hiszen évek óta DSD – vizsgaközpontként is működik. A Német Kultuszminiszterek Konferenciájának (Deutsche Kultusministerkonferenz) nemzetközi vizsgája, a Deutsches Sprachdiplom, amelyet a Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA, a Szövetségi Közigazgatási Hivatal Külföldi Iskolák Főosztálya) rendez meg minden évben, mind motiváció, mind egy eredményhez vezető út a tatai intézmény diákjai számára.

„A Deutsches Sprachdiplomra való felkészülés rengeteg pluszt jelentett, megtanultam, hogyan lehet a gondolataimat kifejezni, hosszabb szövegeket összefoglalni, diagramokat elemezni és egy szöveg legfontosabb mondanivalóját felismerni. A hallás utáni értés feladatok segítettek abban, hogy most már a tv-műsorokat is minden gond nélkül megértem. Információkat tudok gyűjteni idegennyelvű források segítségével és ezáltal többet tudok meg a világról. Ha valamit tudni akarok, akkor meg tudom nézni németül. Ezáltal kinyílt előttem a világ”, összegezte tapasztalait Greber Antonette, aki szeptember óta a Református Egyház Károli Gáspár Egyetemén végzi germanisztika – anglisztika szakirányú tanulmányait. Négy hosszú év vezetett a DSD – vizsgához: Antonette ma is szívesen emlékszik vissza az eötvösös évekre, elsősorban a német nyelvi tanulmányokra. A 90 %-os vizsgaeredmény önmagáért beszél: „A DSD meglátásom szerint azért egy jó lehetőség, mert a kommunikáció legfontosabb területeit fejleszti és öntudatra nevel a nyelvhasználat tekintetében.“

Volt évfolyam- és csoporttársa, Németh Ákos is hasonlóan vélekedik a DSD vizsgára való eredményes felkészülésről: „Karch Ildikó tanárnő heti egy előkészítő órát tartott, ahol gyakorlófeladatokat oldottunk meg. Mindent, amit a vizsgán elértem, neki köszönhetek. A felkészülés nem volt olyan stresszes. A vizsga ingyenes, egy nagy előny, a vizsgáztatóimat pedig mint tanáraimat tisztelhettem. Az írásbeli vizsga nem volt olyan nehéz és a szóbelin nagyon nyitottak voltak a vizsgáztatók. Elég pontom összejött a felsőfokú C1-es szint eléréséhez.“ Ákos jelenleg elsőéves a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem német nyelvű gépészmérnök képzésén. Visszatekintve a múltba nem bánta meg, hogy a német nyelv mellett tette le a voksát. Az általános iskolai tanulmányok fontos kellékei voltak a minden évben megrendezésre kerülő németországi csereutak. Talán ezek a csereutak egy jövőbeli, nagyobb szabású projektek előhírnökei voltak: „Már az első szemeszterben kapcsolatba kerültünk az Adival, amely cégnek fontos a szolid nyelvtudás“. Erre, mint az elmúlt évek tapasztalatai is mutatják, garanciával szolgálhat a Deutsches Sprachdiplom, ami megfelelő alapokat jelent a fiatalok számára. Ákos ezekre az alapokra tud építeni jövőben: A karlsruhei Institut für Technologie féléves ösztöndíjas részképzésére, amelyre már készül, mint a szakmai sikerhez vezető út első állomására tekint.

Két élettörténet, két út, amiben egy közös: A megfelelő alapok biztosítékot nyújtanak a globalizált világban való helytállásra. A németnyelvű országoknak, mint Ausztriának és Németországnak, Magyarország legfontosabb gazdasági partnereinek, kiemelkedő szerepük van és lesz abban, hogy a magyar fiatalok hogyan veszik az akadályokat. A nyelvtudás tőke, amely a jövőben fejti ki pozitív hatását és amely nem csak Greber Antonette és Németh Ákos további életére lesz kihatással.